



**ALEXANDER**   
МЕЛОДИЯ

**KNYAZEV** **PIPE**  
**ORGAN**

**JOHANN** **BACH**  
**SEBASTIAN** **BACH**

**18** **LEIPZIG**  
**10** **CHORALES**

# АЛЕКСАНДР КНЯЗЕВ

орган



Домский собор (конец XIII века) – символ и одна из главных достопримечательностей города Риги

Riga Cathedral (XIII century) – one of the most recognizable landmarks of Latvia

# АЛЕКСАНДР КНЯЗЕВ

орган

Князев – артист, обладающий невероятной музыкальностью, самобытным мышлением и феноменально совершенной техникой.

*Николас Андерсон, BBC music*

Один из самых ярких музыкантов своего поколения Александр Князев успешно выступает в двух амплуа: виолончелиста и органиста. Музыкант окончил Московскую консерваторию по классу виолончели (профессор А. Федорченко) и Нижегородскую консерваторию по классу органа (профессор Г. Козлова).

Александр Князев завоевал международное признание как виолончелист, став лауреатом престижных исполнительских конкурсов, в том числе конкурса им. П.И. Чайковского в Москве, «UNISA» в ЮАР и конкурса имени Г. Кассадо во Флоренции.

В качестве солиста он выступал с ведущими оркестрами мира, среди которых Королевский филармонический и оркестр BBC (Лондон), оркестры Баварского радио и радио Бухареста, филармонические оркестры Праги, Москвы, Санкт-Петербурга, Чехии, Национальный оркестр Франции, оркестры Парижа и NHK, Гётеборгский, Люксембургский, Ирландский, Венский, Токийский симфонические, Резидентский оркестр Гааги, Госоркестр им. Е.Ф. Светланова, БСО им. П.И. Чайковского, оркестр Верди (Милан), Российский национальный оркестр, камерные оркестры «Виртуозы Москвы», «Солисты Москвы», Нидерландский камерный оркестр.

Исполнитель сотрудничал с именитыми музыкантами: К. Мазуром, Е. Светлановым, Ю. Темиркановым, М. Ростроповичем, Н. Ярви, В. Федосеевым, А. Ведерниковым, М. Плетнёвым, М. Горенштейном, Ж. Гийю, В. Третьяковым, Ю. Башметом, В. Спиваковым, В. Репиным, С. Крыловым, Д. Мацуевым, А. Дюмэ, Б. Березовским, В. Афанасьевым, М. Воскресенским, Н. Луганским, Е. Кисиным, Е. Лионской, Э. Оганесян, П. Манговой, К. Сканава, А. Баяевой и другими, регулярно выступал в составе трио с Б. Березовским.

Концерты Александра Князева с успехом проходят в Германии, Австрии, Великобритании, Ирландии, Италии, Испании, Португалии, Франции, Японии, Швеции, Финляндии, Дании, Нидерландах, Бельгии, Корее, ЮАР, Бразилии, Австралии, США и др. Музыкант выступал на самых знаменитых сценах мира, среди которых амстердамский *Concertgebouw* и парижский зал *Pleyel*, театр Елисейских полей и Дворец изящных искусств в Брюсселе, лондонские *Wigmore Hall* и *Royal Festival Hall*, зальц-

бургский «*Моцартеум*», *Musikverein* и *Konzerthaus* в Вене, зал «*Рудольфино*» в Праге, «*Аудиториум*» в Милане, *Suntory Hall* в Токио и другие.

Принимал участие во многих международных фестивалях: «*Декабрьские вечера*» в Москве, «*Площадь искусств*» в Санкт-Петербурге, «*Радио Франс*» в Монпелье, «*Сан Дени*» во Франции, «*Эльба – музыкальный остров Европы*» в Италии, «*Пражская осень*» в Чехии, «*Энеску*» в Бухаресте, «*Черешневый лес*» в Москве, «*Ла Рок д'Антероне*» во Франции, «*Сумасшедшие дни*» в Нанте, фестивали в Токио, Кольмаре, Рио-де-Жанейро, Шлосс Эльмау, Зальцбурге, Вильнюсе, Братиславе, Гшадте и Вербье.

Как органист Александр Князев много и успешно выступает в России и за рубежом, исполняя сольные программы и произведения для органа с оркестром.

В репертуаре Князева-органиста значительное место занимает музыка И.С. Баха, в том числе такие редко исполняемые произведения, как «*18 Лейпцигских хоралов*», шесть трио-сонат, «*Искусство фуги*» (в транскрипции Х. Вальхи), «*Гольдберг-вариации*» (в транскрипции Ж. Гийю), шесть сонат для скрипки и органа.

«*Искусство фуги*» было исполнено в «*Казальс-холле*» в Токио, на фестивале «*Радио Франс*», во многих городах Франции, Германии, Австрии и Голландии, а также в Москве и Санкт-Петербурге. Шесть трио-сонат с огромным успехом прозвучали на фестивале «*Радио Франс*», транслировавшемся во многих странах Европы. Шесть сонат для скрипки с органом Александр Князев исполнял в Санкт-Петербурге и Москве с известной скрипачкой Алёной Баяевой. В 2011 г. музыкант записал в Домском соборе в Риге программу с произведениями И.С. Баха: фантазии Соль мажор и до минор, хоралы «*Aus tiefer Not schrei ich zu dir*», «*An Wasserflüssen Babylon*», «*Vater unser im Himmelreich*», «*Nun komm der Heiden Heiland*», шесть «*Шублер-хоралов*», Прелюдию и фугу Ми-бемоль мажор. Он также исполнил «*18 Лейпцигских хоралов*» в Домском соборе Риги и в Доме музыки в Москве. В 2012 г. эта программа прозвучала в Концертном зале Чайковского в Москве и в Большом зале филармонии Санкт-Петербурга. В том же году музыкант записал «*18 Лейпцигских хоралов*» на органе Домского собора в Риге.

Огромную роль в жизни и творчестве Александра Князева сыграло общение с великим французским органистом Жаном Гийю, с которым музыкант исполнил много концертов, а также записал посвященную ему «*Концертную фантазию*» для виолончели и органа, написанную великим маэстро. По приглашению Ж. Гийю Александр Князев неоднократно выступал как органист в церкви *Saint Eustache* в Париже. Ярким событием для музыканта стало исполнение увертюры И.С. Баха с БСО им. П.И. Чайковского под управлением В. Федосеева в Большом зале Московской консерватории,

# АЛЕКСАНДР КНЯЗЕВ

орган

а также концерта Гайдна с Академическим симфоническим оркестром Санкт-Петербургской филармонии и оркестром «Виртуозы Москвы».

Бах всегда находится в центре внимания исполнителя: «Я пытаюсь найти такое прочтение музыки Баха, которое в первую очередь должно быть очень живым. Мне кажется, что музыка Баха потому и гениальна, что она очень современна. Ни в коем случае нельзя уstraивать из нее “музей”». Его «бахиана» включает такие сложнейшие проекты, как исполнение в один вечер всех виолончельных сюит композитора (Большой зал Московской консерватории, Большой зал Петербургской филармонии, «Казальс-холл» в Токио) и запись их на CD (дважды).

Александр Князев – заслуженный артист России, артист Московской филармонии, которая представляет его концерты на территории России.

## 18 Лейпцигских хоралов

В последнее десятилетие жизни Бах составлял сборник органнх сочинений, в который вошли наиболее значимые с его точки зренияopusы. При жизни композитора эта коллекция так и не была опубликована. Наряду с трио-сонатами, «Каноническими вариациями» Бах включил и хоральные прелюдии: 17 пьес, созданных в разные периоды жизни, и сочиненный незадолго до смерти хорал «К престолу Твоему я приступаю ныне».

Ранние версии почти всех хоральных прелюдий, как полагают исследователи, восходят к 1710–1714 гг., когда Бах служил придворным органистом и концертмейстером в Веймаре при дворе Вильгельма Эрнста, герцога Саксен-Веймарского. Опубликовав в 1739 г. грандиозный цикл «Третья часть клавирных упражнений» для органа, Бах приступил к подготовке нового собрания. К 1742 г. им были созданы новые версии первых 13 прелюдий (BWV 651–663), затем в 1747 г. он добавил еще две пьесы – BWV 664 и 665. Прелюдии BWV 666 и 667 уже слепнувший композитор диктовал своему ученику и зятю Иоганну Кристофу Альтниколю, именно в его копии они фигурируют в автографе рукописи, хранящейся в настоящее время в Берлинской государственной библиотеке. И лишь последнийopus – BWV 668 – скопирован рукой неизвестного переписчика. В автографе сохранилась лишь первая страница этой прелюдии, но, к счастью, она была целиком опубликована посмертно в 1751 г. в качестве приложения к «Искусству фуги».

Эти 18 хоральных прелюдий несут на себе печать позднего стиля Баха, для которого характерны укрупнение масштаба форм, усложнение фактуры и образной сферы.

Интересно, что в этом собрании представлены хоралы на темы, к которым Бах обращался ранее: так, мелодия «Слава в вышних Богу» трижды фигурировала в «Третьей части клавирных упражнений» и вновь в трех новых версиях – в лейпцигском автографе (BWV 662, 663, 664). Числовая символика связана с Троицей, так же как и в случае с хоральной прелюдией «О, агнец Божий, невинный», BWV 656, имеющей три куплета.

«Иисус Христос, Спаситель наш», BWV 665 и 666, представлен в двух версиях (как ранее в «Третьей части клавирных упражнений», где эта мелодия также воплощена дважды). Первая пьеса имеет пометку «для причастия»: она оказалась последним сочинением, записанным рукой Баха. Вторая версия написана в скромной фактуре, без педали.

Как и в случае с «Органной книжечкой», Бах стремился представить разные типы обработок церковных песнопений, лежащих в основе этих пьес. Мы встречаем и хоральную фантазию («Приди, святой Дух, Господь Бог», BWV 652), и разнообразные виртуозные трио (например, «На реках вавилонских», BWV 653, «Господь Иисус Христос, к нам обратись», BWV 655), и партиту («О, агнец Божий, невинный», BWV 656, «Приди, Бог-Творец, святой Дух», BWV 667).

Однако, как справедливо замечает выдающийся исследователь творчества Баха Альберт Швейцер, «важнейшие из этих произведений нельзя свести к какому-либо одному типу... Из сопоставления образов рождается новое единство, так что прочные очертания старых форм едва просвечивают, словно сквозь призрачный голубой туман». Думается, о любом из этих 18 шедевров справедливы слова Феликса Мендельсона (вызванные музыкой хорала «Принарядись, о возлюбленная душа», BWV 654): «Если потеряешь в жизни надежду и веру, один только этот хорал снова возвратит их».

Доктор искусствоведения,  
профессор Евгения Кривицкая

# ALEXANDER KNYAZEV

pipe organ



Орган Домского собора

The pipe organ of the Riga Cathedral

# ALEXANDER KNYAZEV

## pipe organ

Knyazev is a performer with incredible musical sense, original thinking and exceptionally perfect technique.

*Nicolas Anderson, BBC music*

One of the most outstanding musicians of his generation, Alexander Knyazev successfully plays two roles: a cellist and an organist. He graduated from Moscow Conservatory specialising in the cello (under the guidance of Professor Fedorchenko) and from Nizhny Novgorod Conservatory specialising in the organ (under the guidance of Professor Kozlova).

Alexander Knyazev gained international recognition as a cellist, having won prestigious performing contests, including the International Tchaikovsky Competition in Moscow, UNISA in the Republic of South Africa and the Gaspar Cassado International Competition in Florence.

He performed as a soloist with leading orchestras of the world, including the Royal Philharmonic Orchestra and the BBC Symphony Orchestra (London), orchestras of the Bavarian Radio and the Bucharest Radio, philharmonic orchestras of Prague, Moscow, St. Petersburg, Czech Republic, Orchestre National de France, Orchestre de Paris and NHK, Symphonic Orchestras of Gothenburg, Luxembourg, Ireland, Vienna, Tokyo, the Residential Orchestra of the Hague, the Svetlanov Symphony Orchestra, the Tchaikovsky Symphony Orchestra, Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi, the Russian National Orchestra, Chamber Orchestra “*Moscow Virtuosi*,” “*Moscow Soloists*,” the Netherlands Chamber Orchestra.

The performer worked with prominent musicians: Kurt Masur, Evgeny Svetlanov, Yuri Temirkanov, Mstislav Rostropovich, Neeme Järvi, Vladimir Fedoseyev, Alexander Vedernikov, Mikhail Pletnev, Mark Gorenstein, Jean Guillou, Vladimir Tretyakov, Yuri Bashmet, Vladimir Spivakov, Vadim Repin, Sergey Krylov, Denis Matsuev, Augustin Dumay, Boris Berezovsky, Valery Afanasyev, Mikhail Voskresensky, Nikolai Lugansky, Evgeny Kissin, Elizaveta Leonskaja, Edouard Oganessian, Plamena Mangova, Katia Skanavi, Alena Baeva and others, he regularly performed within a trio with Boris Berezovsky.

Alexander Knyazev’s concerts are successful in Germany, Austria, Great Britain, Ireland, Italy, Spain, Portugal, France, Japan, Sweden, Finland, Denmark, the Netherlands, Belgium, Korea, South Africa, Brazil, Australia, the USA and other countries. The musician has performed at the most famous stages of the world, including *Concertgebouw* in Amsterdam

and *Pleyel* in Paris, *Théâtre des Champs-Élysées* and *Palais des Beaux-Arts* in Brussels, *Wigmore Hall* and *Royal Festival Hall* in London, *Mozarteum* in Salzburg, *Musikverein* and *Konzerthaus* in Vienna, *Rudolfinum Hall* in Prague, *Auditorium di Milano*, *Suntory Hall* in Tokyo and others.

He took part in many international festivals: *December Nights* in Moscow, *Art Square* in St. Petersburg, *Radio France* in Montpellier, *Saint-Denis* in France, *Elba – Musical Island of Europe* in Italy, *Prague Autumn* in Czech Republic, *Enescu* in Bucharest, *Chereshnevy Les* in Moscow, *La Roque-d’Anthéron* in France, *The Follies of a Day* in Nantes, festivals in Tokyo, Colmar, Rio de Janeiro, Schloss Elmau, Salzburg, Vilnius, Bratislava, Gstadt and Verbier.

As an organist, Alexander Knyazev has been performing a lot with success in Russia and abroad, playing solo programmes and works for organ with orchestra.

Knyazev’s organ repertoire focuses on music by J.S. Bach, including such rarely performed works as *18 Leipzig Chorales*, six trio sonatas, *The Art of Fugue* (in H. Walcha’s transcription), *Goldberg Variations* (in Jean Guillou’s transcription), six sonatas for violin and organ.

*The Art of Fugue* was performed in *Casals Hall* in Tokyo, at the *Radio France* festival, in many cities of France, Germany, Austria and Holland, as well as in Moscow and St. Petersburg. Six trio sonatas enjoyed tremendous success at the *Radio France* festival broadcasted in many European countries. Six sonatas for violin and organ were performed by Alexander Knyazev in St. Petersburg and Moscow with the famous violinist Alena Baeva. In 2011, the musician recorded a programme at the Riga Cathedral, including J.S. Bach’s works: fantasias in G major and C minor, chorales “*Aus tiefer Not schrei ich zu dir*,” “*An Wasserflüssen Babylon*,” “*Vater unser im Himmelreich*,” “*Nun komm, der Heiden Heiland*,” six “*Schübler Chorales*,” Prelude and Fugue in E-flat major. He also performed *18 Leipzig Chorales* at the Riga Cathedral and Moscow House of Music. In 2012, this programme was played at the Tchaikovsky Concert Hall in Moscow and the Great Hall of the St. Petersburg Philharmonic. In the same year, the musician recorded *18 Leipzig Chorales* played on the organ of the Riga Cathedral.

Alexander Knyazev’s life and work was greatly influenced by communication with Jean Guillou, outstanding French organist. The musician performed in many concerts with him, and also recorded *Fantasia Concertante for Cello and Organ* written by the great maestro as a dedication to him. At Guillou’s invitation, Alexander Knyazev performed several times as an organist in *Saint Eustache* church in Paris. A vivid experience for the musician was performance of an overture by J.S. Bach with the Tchaikovsky Symphony Orchestra conducted by Vladimir Fedoseyev at the Great Hall of the Moscow Conservatory, as well as Haydn’s

# ALEXANDER KNYAZEV

## pipe organ

concerto with Saint Petersburg Philharmonic Orchestra and the *Moscow Virtuosi* orchestra.

Bach has always been a major focus of the performer's interest: *"I am seeking for an interpretation of Bach's music that should first and foremost be very vivid. I believe the genius of Bach's music is in its being extremely modern. We should by no means treat it as a museum artefact."* His work related to Bach's music includes such comprehensive projects as performance of all cello suites of the composer in one night (the Great Hall of the Moscow Conservatory, the Great Hall of the St. Petersburg Philharmonic, *Casals Hall* in Tokyo) and their CD recording (twice).

Alexander Knyazev is an Honoured Artist of Russia, a performer of the Moscow Philharmonic, which presents his concerts in Russia.

### 18 Leipzig Chorales

In the last decade of his life, Bach compiled a collection of organ works comprising compositions of the highest importance from his point of view. This collection was never published in his lifetime. Along with trio sonatas and *Canonic Variations*, the composer included chorale preludes: 17 pieces created in various periods of his life and the chorale *"Before Your Throne I now appear"* composed just before his death.

Researchers believe that the early versions of almost all the chorale preludes date back to 1710–1714, when Bach served as a court organist and director of music in Weimar for William Ernest, Duke of Saxe-Weimar. Having published a colossal cycle *Clavier-Übung III* for the organ in 1739, Bach began preparations for the new collection. By 1742, he had completed new versions of the first 13 preludes (BWV 651–663), then in 1747 he added two more pieces – BWV 664 and 665. Preludes BWV 666 and 667 were dictated by the composer, who was getting blind, to his apprentice and son-in-law Johann Christoph Altnikol, and it is his copy that is included in the manuscript, now kept in the Berlin State Library. And only the last opus – BWV 668 – was copied by the hand of an unknown scribe. The autograph features only the first page of this prelude, but, fortunately, it was fully published post-mortem in 1751 as a supplement to *The Art of Fugue*.

These 18 chorale preludes are marked with the later style of Bach, featuring enlargement of forms, elaborate texture and images.

It is of interest that this collection includes chorales on the subjects which Bach had tackled before: thus, the melody of *"Alone to God on high be honour"* had appeared three times in *Clavier-Übung III*, and again in three new versions – in the Leipzig autograph (BWV 662, 663, 664). The number symbolism alludes to the Trinity, similarly to the chorale prelude *"Oh innocent lamb*

*of God,"* BWV 656, which has three stanzas.

*"Jesus Christ, our Saviour,"* BWV 665 and 666, is presented in two versions (as it had been earlier in *Clavier-Übung III*, where this melody is also rendered twice). The first piece is marked *"for the Eucharist"*: it was to become the last composition written in Bach's own hand. The second version has a moderate texture, without pedals.

Similarly to the *"Little Organ Book,"* Bach aimed at presenting various types of adaptation for the underlying church chants. We can come across a choral fantasia (*"Come, Holy Ghost,"* BWV 652), various virtuoso trios (for example, *"By the waters of Babylon,"* BWV 653, *"Lord Jesus Christ, turn to us,"* BWV 655), and partitas (*"Oh innocent lamb of God,"* BWV 656, *"Come, God, the Creator, Holy Ghost,"* BWV 667).

But, as Albert Schweitzer, a prominent researcher of Bach's music, justly says, *"The most important works in this collection, however, do not conform to any strict type... Bach has welded the forms into a new unity, through which the older outlines are only visible as through a fine blue mist."* Perhaps, Felix Mendelssohn's words (inspired by the music of the choral *"Adorn yourself, dear soul,"* BWV 654) are true about any of these 18 masterpieces: *"If life were to deprive me of hope and faith, this single chorale would replenish me with them both."*

Doctor of Arts,  
Professor Evgenia Krivitskaya

# АЛЕКСАНДР КНЯЗЕВ

орган

И.С. Бах

18 Лейпцигских хоралов, BWV 651–668

## Диск 1

1	«Приди, святой Дух, Господь Бог», BWV 651 . . . . .	6.15
2	«Приди, святой Дух, Господь Бог», BWV 652 . . . . .	10.52
3	«На реках вавилонских», BWV 653 . . . . .	5.22
4	«Принарядись, о возлюбленная душа», BWV 654 . . . . .	8.56
5	«Господь Иисус Христос, к нам обратись», BWV 655 . . . . .	3.53
6	«О, агнец Божий, невинный», BWV 656 . . . . .	9.44
7	«Возблагодарите все Бога», BWV 657 . . . . .	4.57
8	«Я не хочу быть оставлен Богом», BWV 658 . . . . .	4.11

Время звучания: 54.16

## Диск 2

1	«Приди, язычников Спаситель», BWV 659 . . . . .	5.36
2	Трио на хорал: «Приди, язычников Спаситель», BWV 660 . . . . .	3.41
3	«Приди, язычников Спаситель», BWV 661 . . . . .	2.33
4	«Слава в вышних Богу», BWV 662 . . . . .	10.02
5	«Слава в вышних Богу», BWV 663 . . . . .	7.12
6	Трио на хорал: «Слава в вышних Богу», BWV 664 . . . . .	5.22
7	«Иисус Христос, Спаситель наш», BWV 665 (под причастие, с педалью) . . . . .	4.42
8	«Иисус Христос, Спаситель наш», BWV 666 (в другой манере) . . . . .	3.59
9	«Приди, Бог-Творец, святой Дух», BWV 667 . . . . .	2.37
10	«К престолу Твоему я приступаю ныне», BWV 668 . . . . .	6.52

Время звучания: 52.42

Александр Князев, орган

Запись осуществлена на органе фирмы «Walcker» Домского собора в Риге в мае–декабре 2012 г.  
Звукорежиссеры: Андрис Узе, Нормундс Сне, Дженнет Князева

Johann Sebastian Bach

18 Leipzig Chorales, BWV 651–668

## CD 1

1	<i>Komm, heiliger Geist (Come, Holy Ghost)</i> , BWV 651 . . . . .	6.15
2	<i>Komm, heiliger Geist (Come, Holy Ghost)</i> , BWV 652 . . . . .	10.52
3	<i>An Wasserflüssen Babylon (By the waters of Babylon)</i> , BWV 653 . . . . .	5.22
4	<i>Schmücke dich, o liebe Seele (Adorn yourself, dear soul)</i> , BWV 654 . . . . .	8.56
5	<i>Herr Jesu Christ, dich zu uns wend (Lord Jesus Christ, turn to us)</i> , BWV 655 . . . . .	3.53
6	<i>O Lamm Gottes unschuldig (Oh innocent lamb of God)</i> , BWV 656 . . . . .	9.44
7	<i>Nun danket alle Gott (Now thank we all our God)</i> , BWV 657 . . . . .	4.57
8	<i>Von Gott will ich nicht lassen (I will not forsake the Lord)</i> , BWV 658 . . . . .	4.11

Total time: 54.16

## CD 2

1	<i>Nun komm, der Heiden Heiland (Come now, Saviour of the heathen)</i> , BWV 659 . . . . .	5.36
2	Trio super: <i>Nun komm, der Heiden Heiland (Come now, Saviour of the heathen)</i> , BWV 660 . . . . .	3.41
3	<i>Nun komm, der Heiden Heiland (Come now, Saviour of the heathen)</i> , BWV 661 . . . . .	2.33
4	<i>Allein Gott in der Höh sei Ehr (Alone to God on high be honour)</i> , BWV 662 . . . . .	10.02
5	<i>Allein Gott in der Höh sei Ehr (Alone to God on high be honour)</i> , BWV 663 . . . . .	7.12
6	Trio super: <i>Allein Gott in der Höh sei Ehr (Alone to God on high be honour)</i> , BWV 664 . . . . .	5.22
7	<i>Jesus Christus, unser Heiland (Jesus Christ, our Saviour)</i> , BWV 665 (sub Communione, Pedaliter) . . . . .	4.42
8	<i>Jesus Christus, unser Heiland (Jesus Christ, our Saviour)</i> , BWV 666 (alio modo) . . . . .	3.59
9	<i>Komm, Gott, Schöpfer, heiliger Geist (Come, God, the Creator, Holy Ghost)</i> , BWV 667 . . . . .	2.37
10	<i>Vor deinen Thron tret ich hiermit (Before your throne I now appear)</i> , BWV 668 . . . . .	6.52

Total time: 52.42

Alexander Knyazev, pipe organ

Recording was made using Walcker Riga Dome Cathedral pipe organ in May – December, 2012.  
Sound producers: Andris Uze, Normunds Sne, Jennette Knyazeva

# АЛЕКСАНДР КНЯЗЕВ

орган

Выпускающий редактор – Елена Растегаева  
Дизайн – Григорий Жуков  
Автор статьи – Евгения Кривицкая  
Перевод (английский) – Инна Фомина  
Цифровое издание – Роман Томлянкин, Дмитрий Масляков

Production editor – Elena Rastegaeva  
Design – Grigory Zhukov  
Note – Evgeniya Krivitskaya  
Translation – Inna Fomina  
Digital release – Roman Tomlyankin, Dmitry Maslyakov

Аннотация: © Е. Кривицкая, 2015  
© Александр Макаров/РИА Новости, 2015  
© Шерстеников/РИА Новости, 2015  
Фото из личного архива А. Князева  
© А. Князев, 2015

---

ФГУП «ФИРМА МЕЛОДИЯ». 123423, МОСКВА, КАРАМЫШЕВСКАЯ НАБЕРЕЖНАЯ, Д. 44, INFO@MELODY.SU  
ВНИМАНИЕ! ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (КОПИРОВАНИЕ), СДАЧА В ПРОКАТ, ПУБЛИЧНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ  
И ПЕРЕДАЧА В ЭФИР БЕЗ РАЗРЕШЕНИЯ ПРАВООБЛАДАТЕЛЯ ЗАПРЕЩЕНЫ.

WARNING: ALL RIGHTS RESERVED. UNAUTHORISED COPYING, REPRODUCTION, HIRING, LENDING, PUBLIC PERFORMANCE AND BROADCASTING PROHIBITED.  
LICENCES FOR PUBLIC PERFORMANCE OR BROADCASTING MAY BE OBTAINED FROM FSUE «FIRMA MELODIA», KARAMYSHEVSKAYA NABEREZHNYAYA 44, MOSCOW, RUSSIA, 123423, INFO@MELODY.SU.

IN THE UNITED STATES OF AMERICA UNAUTHORISED REPRODUCTION OF THIS RECORDING IS PROHIBITED BY FEDERAL LAW AND SUBJECT TO CRIMINAL PROSECUTION.

---



WWW.MELODY.SU